



CONCERT FONDATION PATIÑO
avec les Solistes de la Menuhin Academy
et la participation de Nelson Goerner

SAMEDI 13 MARS 2021 ★ VICTORIA HALL GENÈVE

À retrouver sur la plateforme Arte.TV
Concert Hommage à Astor Piazzolla



FONDATION SIMÓN I. PATIÑO

www.fondationpatino.org
www.menuhin.com





© Benjamin Delerue

MOT D'INTRODUCTION DU DIRECTEUR ARTISTIQUE DE L'ACADÉMIE MENUHIN : RENAUD CAPUÇON

Un lien ancien et très étroit s'est noué entre la Fondation Simón I. Patiño de Genève et l'International Menuhin Music Academy.

La première, tournée vers la culture, l'éducation, la santé, l'agriculture et l'écologie en faveur de la Bolivie et de l'Amérique du Sud, eut en 1983 l'idée de créer dans sa célèbre Salle Patiño, centre de spectacles à Genève, des Rencontres Musicales Internationales pour répondre au besoin de réunir de jeunes musiciens d'origines et de cultures diverses autour d'un projet commun dirigé par des musiciens de renom.

C'était aussi le sens que Yehudi Menuhin donnait à la fondation de son Académie à Gstaad en 1977.

Ce fut cette heureuse rencontre qui permit de lancer dès 1984 les premières Rencontres Musicales Internationales dont le concert d'ouverture eut lieu dans la salle du Victoria Hall à Genève, faisant jouer de jeunes musiciens aux côtés de grands maîtres.

Les Rencontres Musicales Internationales ont lieu chaque année en été pendant une semaine au cours de laquelle sont sélectionnés les nouveaux étudiants de l'Académie Menuhin, qui depuis 2015 est l'orchestre résident du Rosey à Rolle.

Cette semaine de cours, d'ateliers et d'auditions est gratuite pour les candidats grâce au généreux soutien de la Fondation Simón I. Patiño. Qu'elle en soit ici remerciée.



© Simon Fowler

Elles donnent l'occasion aux jeunes solistes de se produire lors de deux concerts, le premier en mars, au Victoria Hall, permet au public de découvrir le fruit des cours et des ateliers des jeunes Solistes de l'Académie Menuhin qui se produisent avec un maître de grand renom, le second en été, à Gstaad désormais, comme je l'ai souhaité en tant que nouveau directeur artistique de l'Académie Menuhin, afin de couronner l'année et de recruter de nouveaux solistes.

Renaud Capuçon

*Directeur Artistique de l'Académie Menuhin,
orchestre résident du Rosey à Rolle.*

PROGRAMME

CONCERT FONDATION PATIÑO

avec les Solistes de la Menuhin Academy
et la participation de Nelson Goerner

SAMEDI 13 MARS 2021 ★ VICTORIA HALL GENÈVE



© Paul Sutin

EDWARD ELGAR
(1887-1934)

***Introduction et Allegro pour
quatuor à cordes, op 47***

Solistes :

Chaofan Wang, Chine, violon

Samuel Hirsch, Suisse, violon

Yat Lee, Hong Kong, alto

Yosuke Kaneko, Japon, violoncelle

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

***Concerto pour piano en do majeur
n° 13, KV 415***

Nelson Goerner, Argentine, piano

★ PAUSE ★

HENRYK WIENIAWSKI
(1835-1880)

Scherzo Tarantelle, op 16

Soliste :

Ryosuke Suho, Japon, violon

EFREM ZIMBALIST
(1889-1985)

***Tango from Sarasateana
(Suite of Spanish Dances)***

Soliste :

Jana Stojanovic, Serbie, alto

PABLO DE SARASATE
(1844-1908)

Zapateado

Soliste :

Asako Iimori, Japon, violon

NICCOLO PAGANINI-KREISLER
(1782-1840)

La Campanella

Soliste :

Vasyl Zatsikha, Ukraine, violon

ANTONIO BAZZINI
(1818-1897)

La ronde des Lutins, op 25

Soliste :

Bogdan Lutz, Ukraine, violon

ASTOR PIAZZOLLA
(1921-1992)

***Les Quatre Saisons
de Buenos Aires***

Verano porteño

Otoño porteño

Invierno porteño

Primavera porteña

Soliste :

Oleg Kaskiv, Ukraine, violon

Nous remercions la Fondation de l'Orchestre de la Suisse Romande de nous mettre gratuitement à disposition son piano Steinway & Sons Grand Concert Modèle D, dont l'acquisition a été rendue possible par la Fondation Francis & Marie-France Minkoff.



© Jean-Baptiste Millot

★ NELSON GOERNER PIANO ★

Nelson Goerner est né à San Pedro en Argentine en 1969. Après ses études avec Jorge Garrubba, Juan Carlos Arabian et Carmen Scalcione, il obtient le premier prix du Concours Franz Liszt de Buenos Aires. Cela lui permet de bénéficier d'une bourse pour étudier avec Maria Tipo au Conservatoire de Genève. En 1990, il remporte le premier prix du Concours de Genève. Il s'est affirmé comme l'un des plus grands pianistes de sa génération et est reconnu pour la poésie de ses interprétations, tout autant que pour l'exaltante et magistrale conviction qu'il place dans son jeu.

Nelson Goerner a joué avec les orchestres les plus prestigieux : Philharmonia Orchestra, London Philharmonic Orchestra, Orchestre de la Suisse Romande, Deutsche Kammerphilharmonie,

Hallé Orchestra et NHK Symphony Orchestra Tokyo. Il a travaillé avec les chefs d'orchestre les plus renommés, notamment Neeme Järvi, Sir Mark Elder, Paavo Järvi, Vassily Sinaisky, Jonathan Nott, Fabio Luisi, Esa-Pekka Salonen, Vladimir Ashkenazy et Philippe Herreweghe.

Il participe régulièrement aux festivals de Salzbourg, La Roque d'Anthéron, La Grange de Meslay, Édimbourg, Verbier, du Schleswig-Holstein, aux Folles Journées (Nantes et Tokyo), « Chopin et son Europe » en Pologne, ainsi qu'aux BBC Proms.

En musicien de chambre passionné, Nelson Goerner a collaboré avec des artistes comme Martha Argerich (répertoire pour deux pianos), Janine Jansen, Steven Isserlis et Gary Hoffman.



© Benjamin Delenue

★ OLEG KASKIV VIOLON ★

Oleg Kaskiv est né en 1978 à Kremenetz (Ukraine) dans une famille de musiciens. Il commence à étudier le violon à l'âge de sept ans grâce à ses parents violonistes, puis il intègre l'Académie Nationale de Musique Lysenko de Lviv.

En 1996, il obtient une bourse afin d'étudier à l'International Menuhin Music Academy en Suisse avec Alberto Lysy, où il se prend de passion pour le répertoire romantique. Il est aujourd'hui soliste et professeur de violon principal de l'Académie Menuhin.

En tant que soliste, Oleg Kaskiv joue régulièrement avec l'Orchestre National Symphonique d'Ukraine, les Orchestres Odessa Philharmonic et Lviv Philharmonic Symphony. Il se produit également avec la Camerata de Lausanne, le Symphonisches Orchester Zürich, l'Orchestre national de

Belgique, l'Orchestre Symphonique de Montréal et le Sinfonieorchester Baden-Baden.

Il est lauréat de nombreux prix internationaux prestigieux : Queen Elisabeth International Music Competition (Belgique), International Oistrakh Competition (Ukraine), International Kotorovych Violin Competition (Ukraine), International Spohr Competition (Allemagne), International Montreal Competition (Canada), International Premio Lipizer (Italie), International Niredgazi Violin Competition (Japon), International Dvarionas Violin Competition (Lituanie) et International Molinari Competition (Suisse).

Oleg Kaskiv joue sur un violon Guarnerius del Gesù de 1729.

UN MOT D'HISTOIRE...

En 1958, les héritiers du grand industriel bolivien Simón I. Patiño (1860-1947) créèrent la **Fondation Simón I. Patiño** de Genève dans le but, d'une part, de développer des programmes de recherche en faveur de l'Amérique du Sud et en particulier de la Bolivie, dans les domaines de l'éducation, de la culture, de la recherche, de la santé, de l'hygiène, de la nutrition, de l'agriculture et de l'écologie, et, d'autre part, de faire déboucher ces programmes de recherche sur des applications pratiques mises en œuvre dans les divers centres opérés par la Fondation.

Au cours de l'année 1983, au plus fort moment de l'activité artistique de la célèbre Salle Patiño qu'animaient la Fondation depuis 1968 à la Cité universitaire, et qui était devenue dans les années 70 un lieu de spectacles très couru, l'idée naquit de créer des **Rencontres Musicales Internationales**, en vue de compléter l'orientation culturelle de la Fondation dans le sens de la pédagogie, et de répondre à un besoin des milieux musicaux

de réunir de jeunes musiciens d'origines et de cultures diverses autour d'un projet artistique commun sous la direction de virtuoses et de professeurs de renom. L'heureuse rencontre qui eut alors lieu avec le grand violoniste Yehudi Menuhin (1916-1999) et son Académie, fondée à Gstaad en 1977, l'**Académie Internationale de Musique Menuhin**, permit de lancer les premières Rencontres Musicales Internationales dès 1984, au départ dans le cadre de la Salle Patiño.

Le succès suscita d'emblée un vaste soutien des milieux musicaux comme des autorités politiques et des milieux diplomatiques. Il fut très vite décidé d'organiser le concert d'ouverture des Rencontres Musicales dans la prestigieuse salle du **Victoria Hall**, conviant le public genevois à des programmes de haute qualité interprétés par d'éminents solistes jouant aux côtés des jeunes musiciens. Les cours essaimèrent à leur tour dans divers lieux à Genève, si bien que

le besoin d'un lieu permanent pour les cours se fit bientôt sentir. Nestlé décida alors en 1989 de s'associer au projet, et mit à disposition de l'Académie Menuhin la Villa Nestlé sur les hauteurs de Blonay. Cours et ateliers s'y sont succédés vingt ans durant sous la direction exigeante du premier élève et ami de Lord Menuhin, le maître argentin Alberto Lysy (1935-2009) qui forma la Camerata Lysy, rebaptisée depuis 2011 : les **Solistes de la Menuhin Academy**. Chaque fin d'hiver un concert inaugural, donné au Victoria Hall de Genève, permettait de faire connaître à un vaste public dont l'intérêt ne s'est depuis jamais démenti, le fruit de ces cours et ateliers. Un second concert, de clôture, venait les couronner chaque été, dans l'église de St-Légier-La Chiésaz. Après la mort de Lord Menuhin, ces Rencontres Musicales de l'été offraient aussi un cadre pour sélectionner les étudiants de l'Académie parmi les jeunes musiciens qui y participaient.

Cette tradition s'est maintenue, une fois quittée la Villa Nestlé, quand l'Académie fut accueillie pour la rentrée 2010 au Château de Coppet, et logée en 2012 dans la Villa du Château. La même année le grand violoniste Maxim Vengerov prenait la direction artistique de l'Académie. Les concerts de l'été des Rencontres Musicales ont pendant cette période alterné entre Gstaad et Lauenen. En 2015, le prestigieux **Institut Le Rosey** proposa à l'Académie d'accueillir ses cours, ateliers et concerts dans le nouveau *Paul & Henri Carnal Hall* créé sur son campus à Rolle, et lui donna le statut d'orchestre résident du Rosey. Le 1^{er} juillet 2019, c'est un nouveau

maître du violon, **Renaud Capuçon**, qui en a repris la direction artistique. Suivant son vœu, les Rencontres Musicales Internationales de l'été, qui ces deux dernières années avaient eu lieu à Rolle, se dérouleront à Gstaad en liaison avec le Gstaad Menuhin Festival.

Offrir des cours de musique de chambre à de jeunes talents extrêmement prometteurs provenant du monde entier, a toujours été le but des Rencontres Musicales Internationales qui ont été voulues par la Fondation Patiño et Yehudi Menuhin en personne. Grâce au soutien ininterrompu depuis 37 ans de la Fondation Simón I. Patiño, l'Académie Menuhin sélectionne ses nouveaux étudiants et futurs solistes qui jouent pour la plupart lors du Concert Patiño de l'année suivante. Leur professeur principal de violon et directeur musical, au cours de l'année, Oleg Kaskiv, qui fut l'élève d'Alberto Lysy comme l'ont été avec lui les deux autres professeurs permanents d'alto et de violoncelle, Ivan Vukcevic et Pablo de Naverán, dirige ces Rencontres aux côtés de professeurs invités de renommée internationale. C'est un héritage précieux dans le paysage musical romand et genevois.

CONCERTS 2021

- ★ SAMEDI 13 MARS, VICTORIA HALL
- ★ DIMANCHE 22 AOÛT, GSTAAD MENUHIN FESTIVAL AVEC RENAUD CAPUÇON

COURS & ATELIERS

- ★ 16 AU 22 AOÛT, GSTAAD



FONDATION SIMÓN I. PATIÑO



En 1958, les héritiers du grand industriel bolivien Simón I. Patiño (1860-1947) créent la Fondation Simón I. Patiño de Genève.

La Fondation œuvre en Bolivie dans trois grands domaines d'activité : santé et nutrition infantiles ; agriculture et écologie ; et éducation et culture.

En Europe, elle mène à bien des programmes dans le domaine culturel et s'efforce de faire connaître la richesse et la diversité des cultures latino-américaines. À Genève, où se trouve son siège, la Fondation coordonne des bourses d'études universitaires.

BOLIVIE

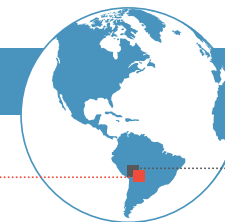
SUISSE



SANTÉ ET NUTRITION INFANTILES

COCHABAMBA, BOLIVIE

EL ALTO, BOLIVIE



CENTRE DE PÉDIATRIE ALBINA R. DE PATIÑO COCHABAMBA

Consacré à la médecine curative et préventive, le Centre de Pédiatrie Albina R. de Patiño œuvre depuis plus de 50 ans au service de l'enfance défavorisée de Bolivie dans les domaines de la prévention, du dépistage, du traitement et des conséquences des pathologies infantiles les plus fréquentes. Il constitue un centre de référence en pédiatrie reconnu pour la qualité de ses soins et de ses recherches médicales.

CENTRE DE PRÉVENTION ET DE PROMOTION DE LA SANTÉ ALBINA R. DE PATIÑO COCHABAMBA

Unique en Bolivie, ce centre contribue à améliorer les conditions de vie de la population infantile, en assurant un suivi de tout le processus de croissance des enfants en bonne santé, de la naissance à l'âge de 17 ans. Il offre des services de premier ordre dans la prévention des maladies ainsi que des programmes de vaccination.

CENTRES DE NUTRITION INFANTILE ALBINA R. DE PATIÑO COCHABAMBA ET EL ALTO

Ils axent leurs efforts sur la prise en charge du traitement des enfants de moins de 5 ans souffrant de dénutrition, cause principale de mortalité infantile en Bolivie. Les centres ont également pour mission de former le personnel de santé, les familles et la population en général.



COCHABAMBA, BOLIVIE



SANTA CRUZ, BOLIVIE

FERME MODÈLE DE PAIRUMANI COCHABAMBA

Toutes les méthodes et techniques employées dans la Ferme Modèle de Pairumani visent l'obtention de produits de haute qualité biologique, dans le respect de l'environnement. La ferme est également un centre de référence de la race bovine laitière frisonne holstein. Par ailleurs, elle dispense des formations théoriques et pratiques à des étudiants.



CENTRE PHYTOTECHNIQUE ET DE SEMENCES DE PAIRUMANI COCHABAMBA

Il a pour objectif d'améliorer la qualité nutritive des céréales et des légumineuses qui forment la base de l'alimentation des populations andines. Pour ce faire, le centre sélectionne des variétés de semences de bon rendement susceptibles de résister aux variations climatiques et aux maladies les plus communes de la région. Il en assure également la production, le traitement et la distribution à de petits agriculteurs et à des coopératives.



CENTRE D'ÉCOLOGIE APPLIQUÉE SIMÓN I. PATIÑO SANTA CRUZ

Le Centre d'Écologie Appliquée Simón I. Patiño se consacre au développement de modèles agricoles durables, adaptés à des conditions climatiques difficiles et à un sol pauvre, destinés à améliorer le quotidien des agriculteurs. Le centre constitue aussi une réserve génétique de la race bovine criolla, particulièrement bien adaptée aux conditions climatiques tropicales.



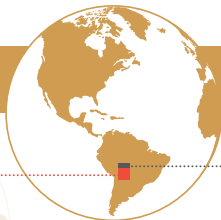
CENTRE ÉCOPÉDAGOGIQUE SIMÓN I. PATIÑO SANTA CRUZ

Le centre assure la promotion des pratiques agricoles développées par le Centre d'Écologie Appliquée Simón I. Patiño. Il publie et diffuse de l'information relative à l'environnement et promeut l'éducation à l'écologie dans les établissements scolaires de la région. Le centre organise également des activités de sensibilisation à la sauvegarde des ressources de la planète.



ÉDUCATION ET CULTURE

COCHABAMBA, BOLIVIE



LA PAZ, BOLIVIE

CENTRE PÉDAGOGIQUE ET CULTUREL SIMÓN I. PATIÑO COCHABAMBA

Le Centre Pédagogique et Culturel Simón I. Patiño encourage la lecture grâce à son réseau de bibliothèques populaires et met en œuvre des activités pédagogiques, notamment à travers des programmes de formation des enseignants. Il joue également un rôle fondamental dans la promotion des arts, de la littérature et de la culture en Bolivie.



ESPACE SIMÓN I. PATIÑO LA PAZ

Référence dans la vie culturelle de La Paz et dans le domaine de l'éducation, l'Espace Simón I. Patiño favorise la créativité dans les arts visuels, la littérature, la musique et les sciences humaines. Il dispense également des formations pédagogiques aux enseignants et assure la promotion de la littérature infantile. Le théâtre Doña Albina se consacre à la diffusion et à la promotion des arts scéniques, audiovisuels et musicaux.



GENÈVE, SUISSE



BOURSES ET RÉSIDENCE UNIVERSITAIRES SIMÓN I. PATIÑO GENÈVE

Les Bourses Universitaires Simón I. Patiño se consacrent à la sélection, la formation et l'encadrement de jeunes boliviens qui, au terme de leurs études en Suisse, dans le reste de l'Europe ou en Amérique Latine, s'engagent à mettre les compétences qu'ils ont acquises au service du développement de la Bolivie. La Résidence Universitaire accueille les étudiants boursiers de la Fondation Simón I. Patiño ainsi que des étudiants de différents horizons.



ACTIVITÉS CULTURELLES GENÈVE

Chaque année, la Fondation Simón I. Patiño organise les Rencontres Musicales Internationales en collaboration avec l'Académie Menuhin, notamment son concert d'ouverture à Genève, le Concert Fondation Patiño. En partenariat avec la Ville de Genève, la Fondation octroie tous les ans des bourses artistiques à la Cité Internationale des Arts à Paris.





SI VOUS SOUHAITEZ PARTICIPER AUX PROJETS
ET AUX ACTIVITÉS DE LA FONDATION
SIMÓN I. PATIÑO ET POUR TOUT DON :

N° DE COMPTE 0156-496376-91-5

TITULAIRE Fondation Simón I. Patiño,
Rue Giovanni-Gambini 8, 1206 Genève

BANQUE Credit Suisse Genève

CLEARING 4835

SWIFT/BIC CRESCHZZ12A

IBAN CH44 0483 5049 6376 9100 5



FONDATION SIMÓN I. PATIÑO

